

*
3

LIVRE QUATRIEME
DES CHANSONS
D'ANDRE PEVERNAGE,
MAISTRE DE LA CHAPELLE
DE L'EGLISE CATHEDRALE
D'ANVERS.

A six, sept, & huit parties.



A ANVERS,
EN L'IMPRIMERIE PLANTINIENNE,
Chez la Vefue, & Iean Mourentorf.

M. D. XCI.

AVX NOBLES, PRVDENTS,
ET VERTVEUX SEIGNEURS
EDVARD VANDER DILFT, CHARLES
MALINEVS BOVRGMAISTRES:
Et aultres Senateurs de la tresfameuse
ville d'Anuers.

MESSEIGNEURS, Ayant pieça experimenté les bon-
nes affections, beneuolences, & faueurs de vos S^{ries} tant
en particulier qu'en general: apres auoir mis en lumiere
l'an passé trois Liures de Musique uniforme; i'ay bien
voulu reseruer ce mien quatrieme diuersifié aux precedents, pour en
faire un arrest & conclusion de mes editions, & le presenter deuant
vos S^{ries}, comme à un corps general d'une des plus louables & fa-
meuses Republiques de toute l'Europe. Vous suppliant, de n'auoir tant
d'esgard à la valeur du present, qu'à la prompte volonté & ardeur
qu'ay de vous humblement seruir, comme loyal & recognoissant nour-
riçon de vos liberalitez. Assurant V. S. que, s'il plaist à icelles d'a-
uoir agreable ce mien petit labeur, & le prendre soubz leur defense
& protection, m'encourageront (& peut estre quelques aultres pro-
fesseurs de la dite science) de faire quelque aultre œuvre, à l'illustration
de ceste nostre patrie, de plus grand poids à l'aduenir. Priant en cest
endroit le Createur, MESSEIGNEURS, (apres mes treshumbles
& tresaffectueuses recommandations à vos bonnes graces) vous
oütroier accroissement d'honneurs, & accomplissement de vos nobles
& vertueux desirs. D'Anuers, ce XII. de Ianuier. M. D. XCI.

De vos S^{ries} treshumble seruiteur

André Peuernage.



Li o chantons di ser tement la



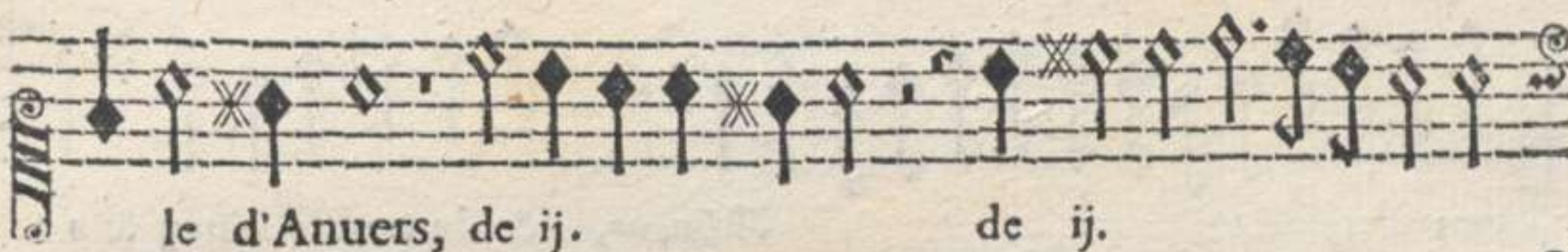
gloire, chantons di ser tement la gloire,



la gloire, ij.

Et le beau los ij.

de la vil-



le d'Anuers, de ij.

de ij.



Faisons son los ij.

au temple de memoire, au tem-



ple de memoire, Viur'à iamais par l'ar deur de mes vers,



Viur'à iamais par l'ardeur

de mes vers, par

l'ar-



deur

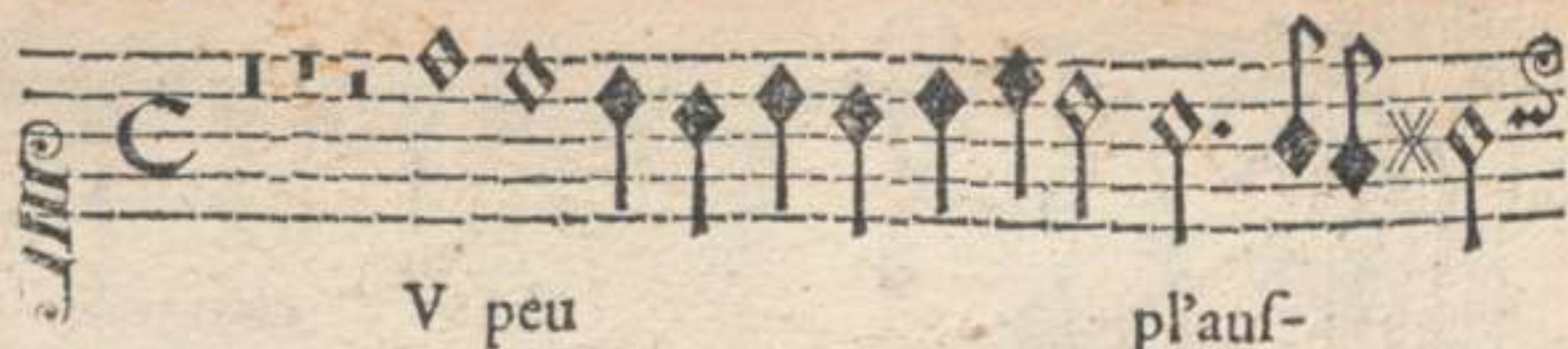
de mes vers, Viur'à iamais ij.

Vi-



ur'à iamais

par l'ardeur de mes vers.



V peu

pl'auf-



fi,

ij.

& de la Re publique, ij.



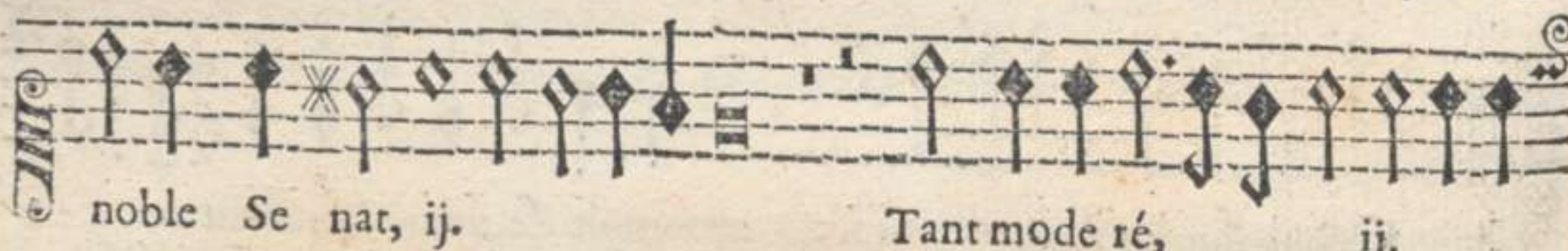
& de la Repu bli que, Chantons

l'hōneur, Chan-



tons

l'hōneur, & du no ble Senat, & du



noble Se nat, ij.

Tant mode ré,

ij.



tant sag' & magni fique, tant sag' & magni fique, Qu'il faiet beau



veoir, ij.

Qu'il faiet beau veoir ij.



si prudent Magistrat,

si prudent

Magistrat.





Hantons aussi

ij. l'honneur des belles dames, Tant

richement ornes, ij. Tant richement or-

nees de douceur, Et de beautez ij. tant des corps

que des ames, tant des corps, ij. tant des corps que des

ames, tant des corps, tant des corps que des ames, Qu'on ne leur

peut donner assez d'honneur, Qu'on ne leur peut donner assez d'honneur,

Qu'on ne leur peut donner, Qu'on ne leur peut donner assez d'honneur.



Epuis le triste poinct de ma fraisle naissan-



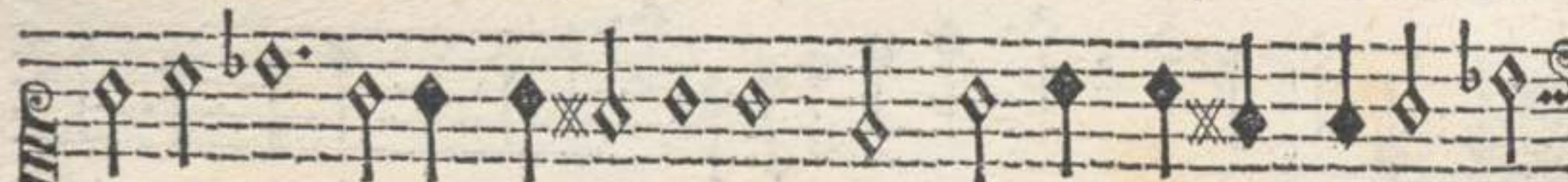
ce, Et que dans le berceau pleurant ie fu posé, Quel



iour marqué de blanc m'atant fauo ri sé, Que de l'ombre d'un bien, Que



de l'ombre d'un bien i'ay eu la iou issan ce? A pein' estoient sei-



ché les pleurs de mon en fance, Qu'au froid, au chaud, à l'eau, à l'eau, ie



me vey ex posé, D'amour, de la for tune, & des grands maistrisé,



Qui m'ont payé de vent, Qui ij.

Qui m'ont payé de



vent, ij.

Qui ij.

pour toute recompen-



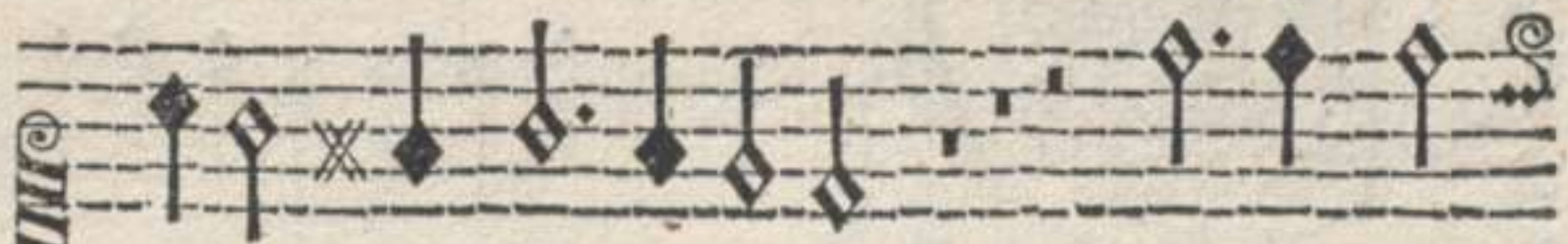
se, pour toute re com pen

se.



'En suis fable

du monde, l'en suis



fable du mon

de,

& mes vers



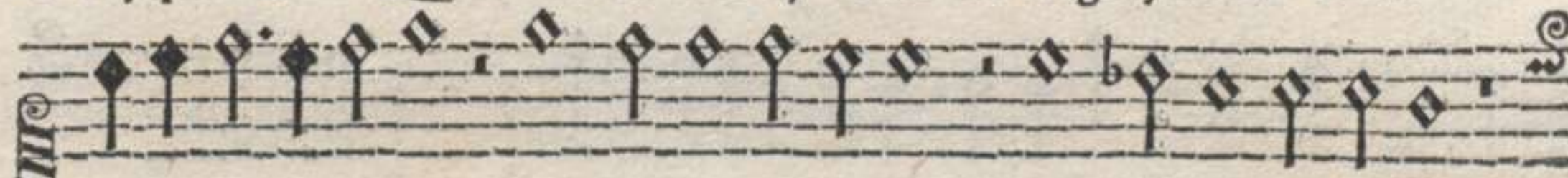
dispersez

Sont les signes pi teux des maux que



i'ay passez,

Quand tant de fiers ty rans ra uageoyét mō coura-



ge: Toy qui m'ostes le ioug, Toy qui m'ostes le ioug,



& me fais re spirer, & me fais re spi rer, O

Seigneur, ij.



pour iamaïs vueilles moy re ti rer

De la terre d'Egypte,

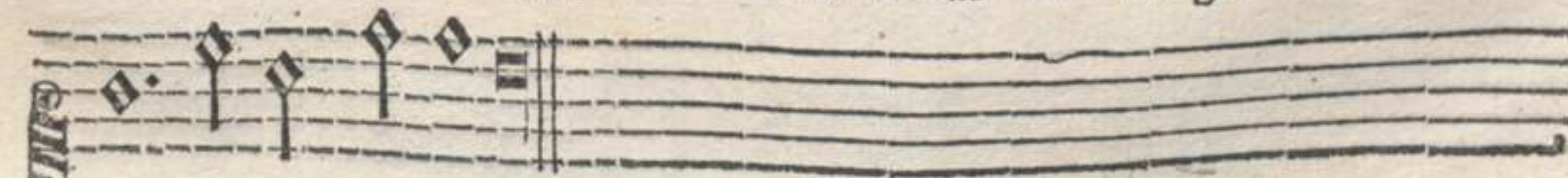
De



la terre

d'Egypte, & d'un si dur ser ua ge,

& d'un



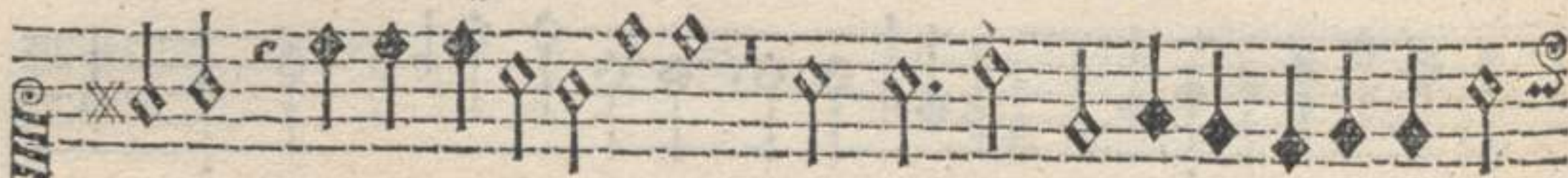
si dur ser ua ge.



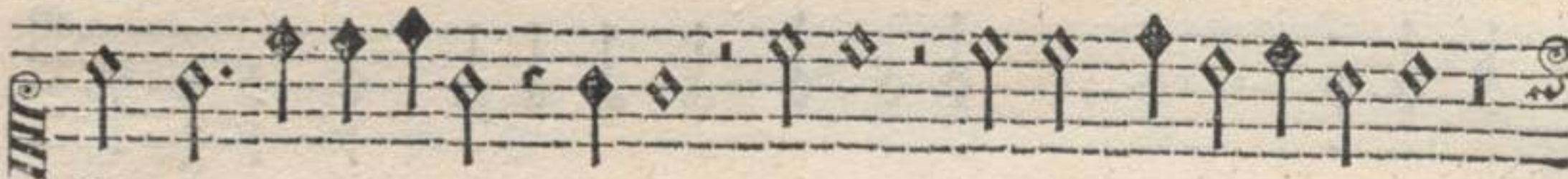
Ou ce li ber té de si re e, Deef-



se, où r'es tu re ti re e, où r'es tu re ti-



re e, où r'es tu re ti re e, Me laissant en ca pti ui té? Me laif-



sant en ca pti ui té? Helas! ij. de moy ne te destourne,



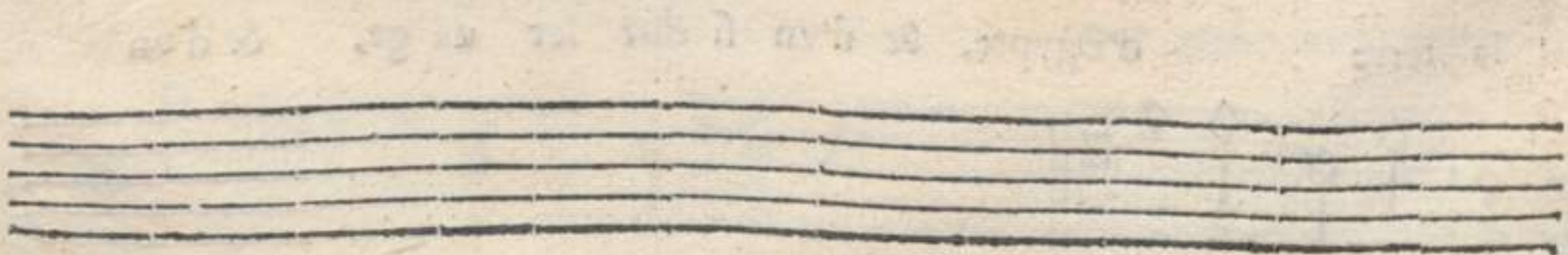
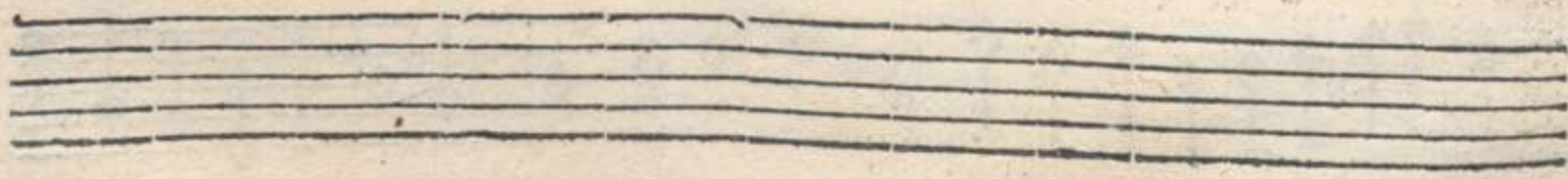
Retourn' o li berté, Retourn' o li ber té, retour ne,



Retourn' o douce li ber té, Retourn' o dou ce li ber-



té, Retourne, ij. ij. Retourn' o dou ce li ber té.





I ie vy en pein' & en langueur, ij.



Si ie vy en pein' & en



langueur, en ij. De bon gré ie le por-



te, ij. De ij. Puis que celle qui



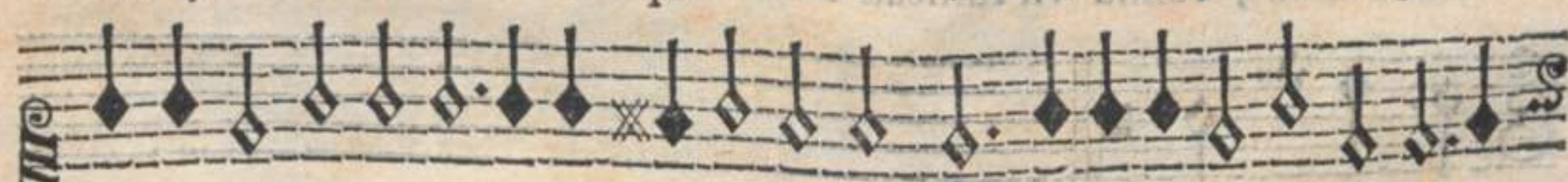
a mon cœur, ij. Puis que celle qui a mon



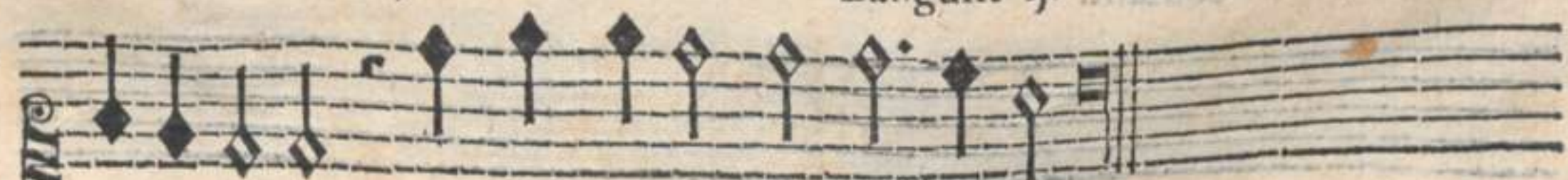
cœur, qui ij. Puis ij. ij.



Puis ij. qui a mon cœur, Languist de



mesme forte, ij. Languist ij. ij.



Languist de mes me for te.



A nuict le iour ie ne fay que songer, ie ne



fay que songer, La nuict le iour ie ne



fay que songer,

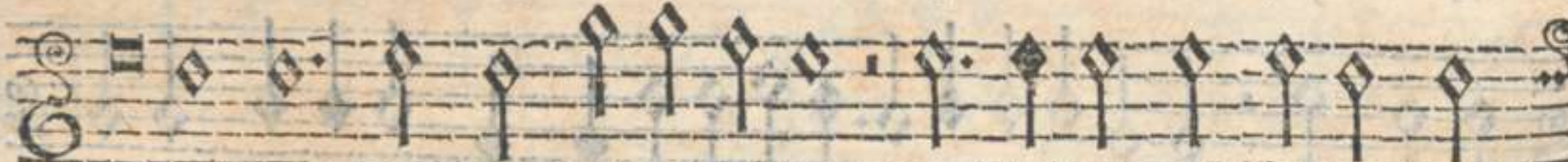
La nuict ij.

Tout



m'est contraire, Tout ij.

& ne puis re sister, ij.



Le cœur me fault, ij.

mes esprits sommeillant Sont



a gi tez, ij.

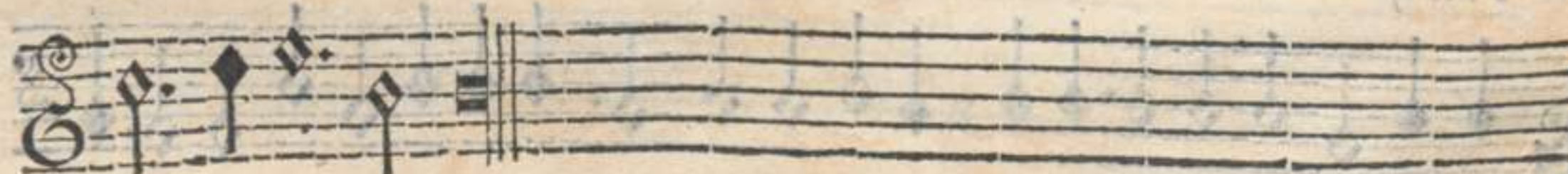
Sont a gi tez ij.

comm'vn ruis-



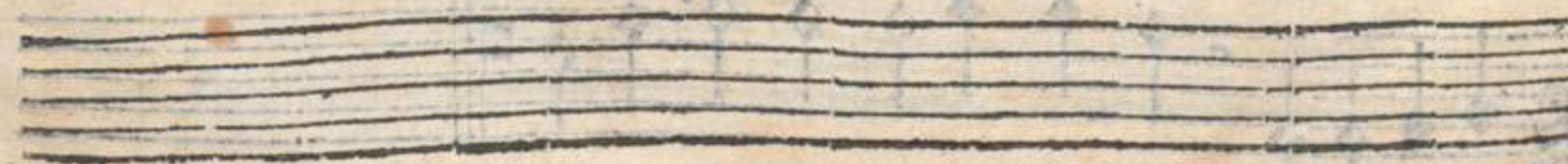
seau coulant, comm'vn ruisseau coulant, ij.

comm'vn ruis-



seau

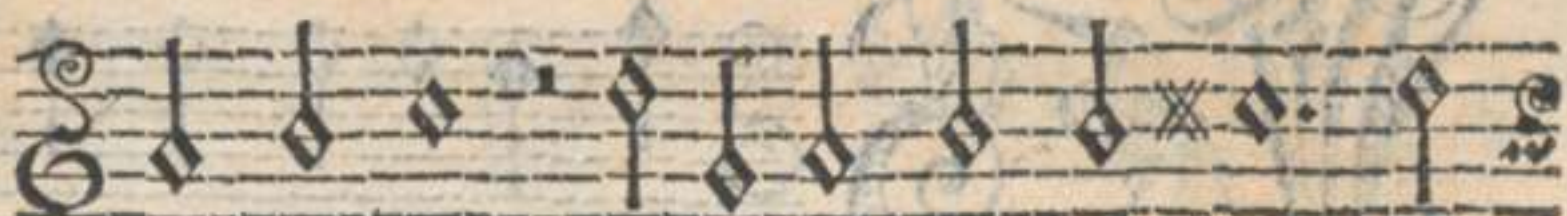
coulant.





Aste le pas, ij.

& destruy



ces douleurs, & ij.

&



destruy ces dou

leurs, Chasse ces te nebres, ij.



ces tranaux & langueurs, Ou bien la mort, Ou ij.



par la fier' A tropos, par ij.

par la fier' A tropos



Soit a uan cé, ij.

si au ray - ie repos, ij.



si auray - ie repos, ij.

si auray - ie re-



pos, si ij.

si auray - ie repos, ij.

si auray -



ie repos, si auray - ie repos.



A où sçavez, sans vous ne



puis venir, sans vous ne puis venir, Là où sça-



uez, sans vous ne puis ve nir: Vous estes cil qui



pouvez subue nir, qui ij. Fa ci le ment ij.



à mon cas & affai re, Et des heu reux, ij.



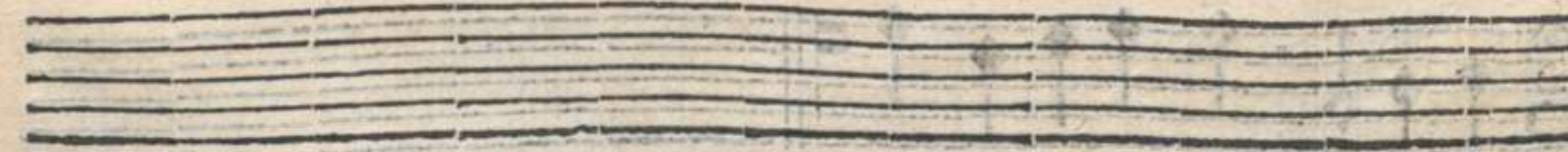
Et ij. Et des heureux de ce mōde me faire,



Sans qu'aucun mal vous en puis' ad ue nir, vous en puis' ad ue-



nir, Sans qu'aucun mal vous en puis' ad uenir.





A belle Margue ri te ij.



C'est vne noble fleur, ij.



C'est v ne noble fleur, ij.

Com-



bien qu'ell' est pe ti te, ij.

Combien qu'ell' est pe ti-



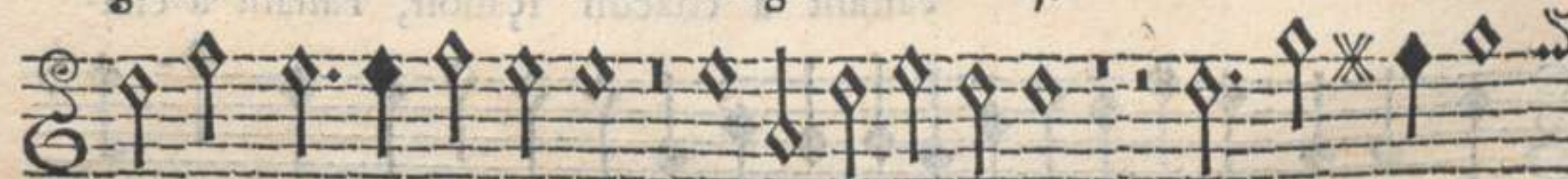
te, Ell' est de grand' valeur, ij.

Ell' est de



grand valeur.

La belle Margue ri te ij.



C'est v ne noble fleur, ij.

C'est v ne no-



ble fleur, ij.

C'est ij.

C'est vne no ble fleur.





E plus grand con tentement Que peut en a-



mour auoir L'homme de

bon iugement, L'hôme de bon



iu gement, C'est de s'esioir ij.

C'est de s'esioir à



voir

Celle qui par bon deuoir

Scait vertu

à beauté ioindre, Scait



vertu,

Scait vertu

à beauté ioindre,

Scait ij.



Faisant à chacun sçauoir, Faisant à cha-



cun sçauoir, ij.

Faisant à chacun sçauoir, Que nul ne



la peut disioindre, Que nul ne la peut disioindre, ij.



Que nul ne la peut, Que nul ne la peut dis ioindre.



Vi a teur ij.

qui



par cy passe,

Ar re ste toy, ij.



ne vois tu pas ce, ij.

Que te requiert de-



sia passé,

Que te requiert,

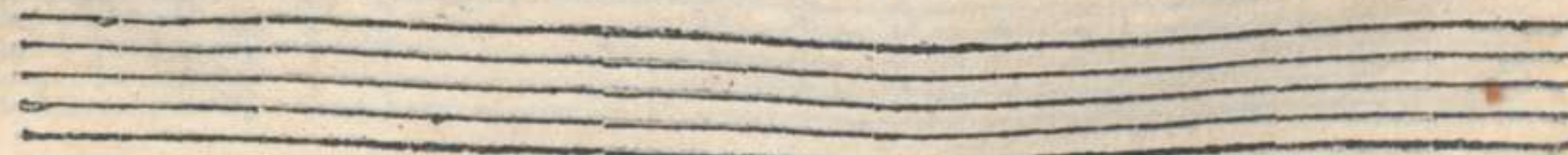
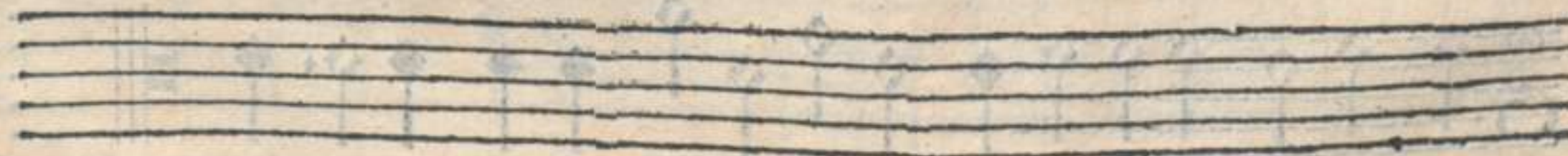
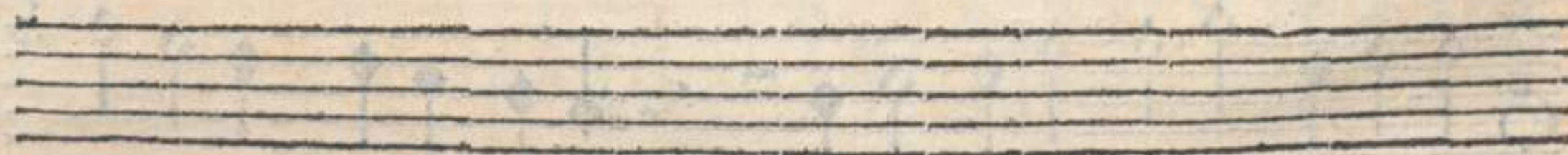
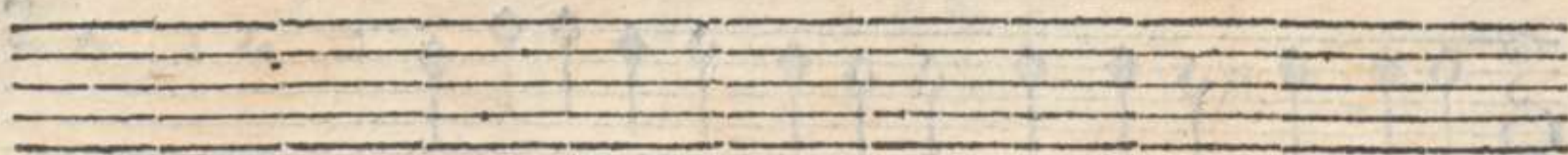
de sia pas sé,

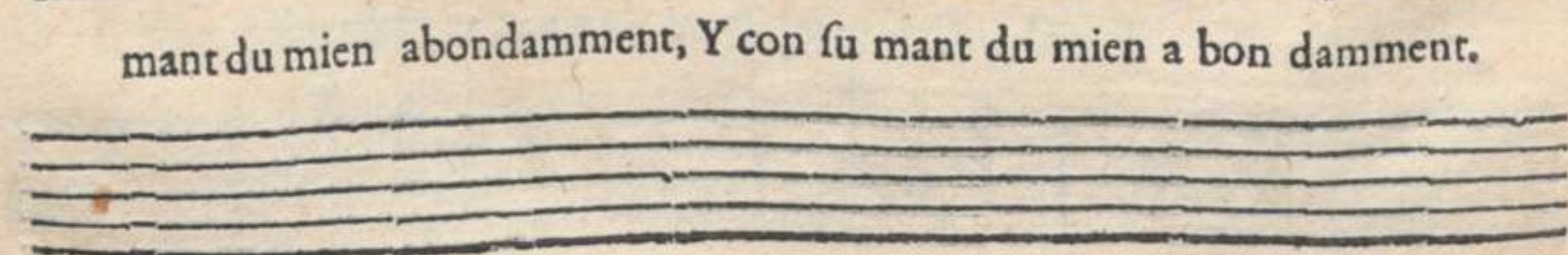
Dir' au defunct,



Sis in pa ce,

Sis in pa ce.







E tour né suis, ij. Retourné suis en
ma maison, en ma maison, ij. Cōment? ij. Re-
compensé d'un bel Adieu de court, Dont de regret, ij.
qu'on me trāchoit du sourd, Tout re ti ré re dressant
ma besoingne, Tout reti ré redressant ma besoingne, redressant ij.
Mort ij. m'a surpris, qui, pour le faire court, qui ij.
A cy dessous mis, A cy dessous, A cy dessous mis Charles de Bour-
goingne, ij. ij. nom ij.
ij. Charles de Bourgoingne.



M E por te tes couleurs, ma dam' &
M ma maistref se, Et si veux demourer ij.
M toujours ton ser ui teur, Ne re fu se doncq point
M mon mi se rable cœur, mon mi se ra ble cœur, Nul autre fors que toy
M luy peut donner li es se: Et côm' en tes couleurs ij.
M que port'en al le gresse, Du gris l'on voit qui faict le tra uail
M ou la beur, Et du blâc ij: qu'est la foy, & la iaulne cou-
M leur, Ainsi par mon travail, ma foy, & mon espoir,
M Me ri te ray vn iour ta bon ne grac' auoir, Me ri te ray vn iour ta



bon ne grac'a uoir, Ou la fier' A tropos mettra fin à ma vi e:



Toufiours i'ay bon espoir. Tu m'as voulu nommer ij.



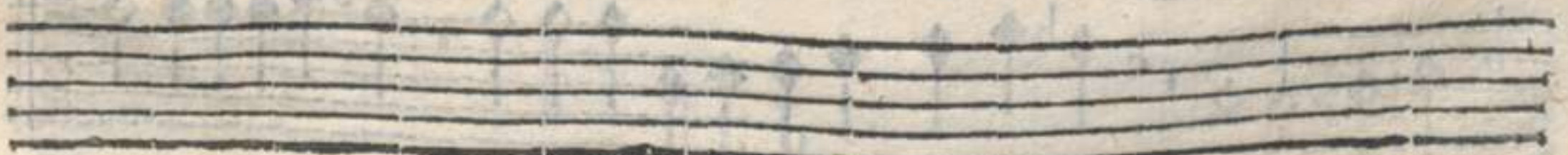
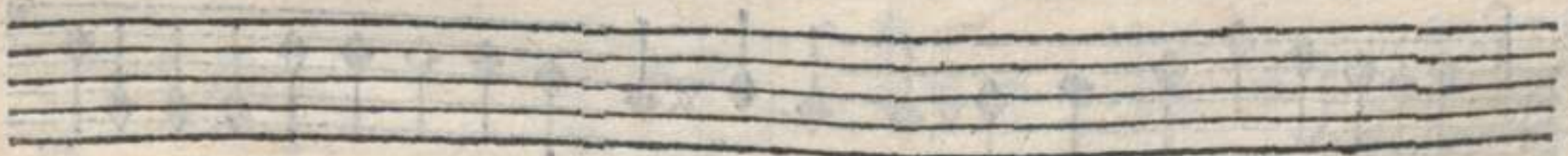
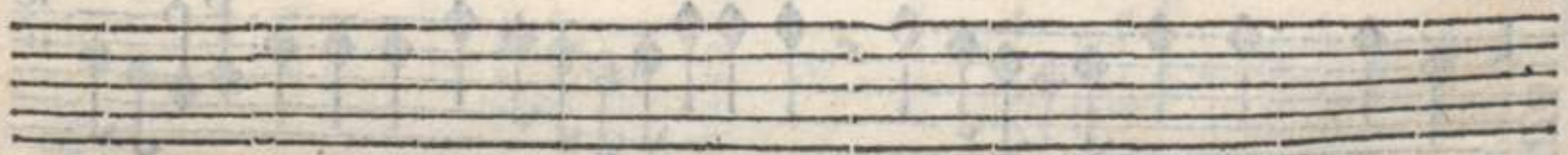
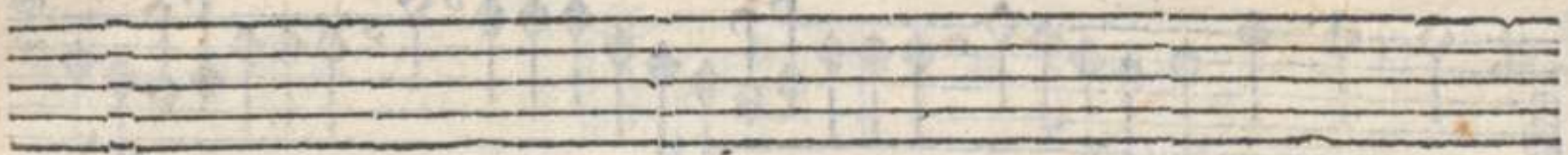
ton pe tit ser ui teur, Et ie te nomm' auf-



si ma maistres' & a mi e, ma ij. ma ij.



ma maistres' & a mi e.





Neques amour ne fut ij.

sans grand'langueur, sans ij. Langueur ne fut ia mais, ij.

Langueur ne fut iamaïs sans e spe rance, sans ij.

Voi la le point, ij. ij. Voila

le point, où gist tout le malheur, où ij.

Qu'on voit souuent ij. ij. ij.

Qu'on voit souuent ij. ij.

Qu'on voit sou uent e spoir sans iouif sance, ij.

e spoir sans iou if san ce, ij.



I ure ne puis sur ter re, ij.

Car mort suis à demy, ij.

Plusieurs me font la guer re, ij.

la guer re, Et me font en nemy,

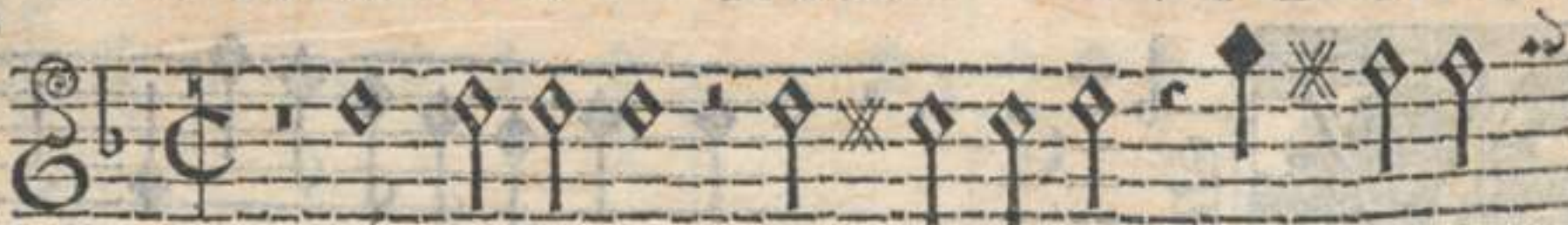
Et ij. O mort, venez moy quer re, ij.

Sans moy fai re mercy, O mort, ij.

O mort, venez moy querre, Sans moy fai re mer-

cy, Sans moy fai re mer cy,

ij. Sans moy fai re mer cy.



Ous perdez temps, ij. ij.



de me di re mal d'elle, de ij. Gens qui voulez ij.



di uer tir mon en ten te: Plus la blamez, ij.



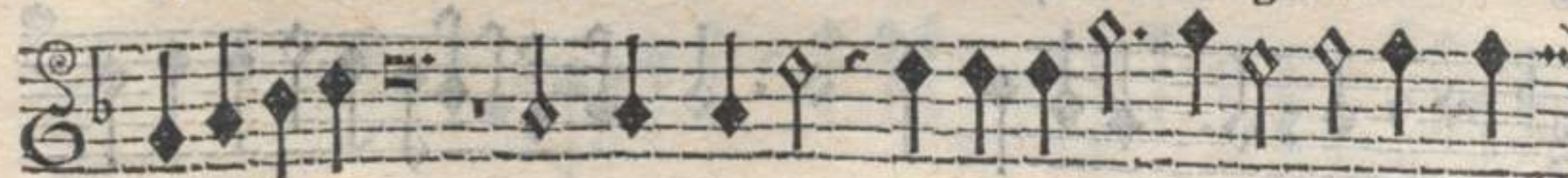
ij. plus ie la trou ue bel le, ij.



S'esbahit- on si tant ie m'en conrente, La fleur de sa ieu nes-



se, A vostr'aduis rien n'est ce? N'est ce rien de sa gra ce?



Car mon a mour ij. vaincra vostre mes-



di re. Tel en mesdict ij. ij.



qui pour soy la de si re, qui pour soy la des si re.



Bien-heureux qui peut passer sa vi-



e, qui peut passer sa vi e En tre les



fiens franc de hain' & d'enui e, Par mi les champs,



les forests, & les bois, les forests, & les bois, Loing



du tumult' & du bruit popu lai re, Et qui ne vend sa



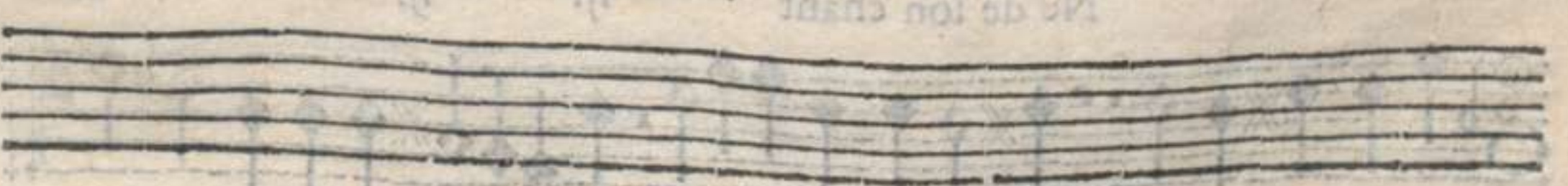
li ber té, pour plai re Aux vo lontez ij.



des Princes & des Rois! Aux vo lontez des Prin ces & des Rois!



des Prin ces & des Rois!





E Rossignol plaisant &

gra ci eux. Aux chāps voler, Aux chāps voler,

& par tous autres lieux, Sa li berté ij. aimāt mieux que sa-

ca ge: Mais le mien cœur, qui demeuren osta-

ge Sous triste dueil. Du Rossignol, ij.

Du Ros signol ne cherche l'a uan ta-

ge, Ne de son chant ij. ij. ij.

Ne de son chant ij. ij. re-

cevoir le soulas, le soulas, Ne ij. Ne ij. recevoir le soulas.



Vand ie vous aim' arden tement, Quand ij.



Vostre beau té, tout' autr'ef-



fa ce, tout' ij.

tout' autr'ef face:



Quand ie vous ai me froi de ment, Vostre beauté

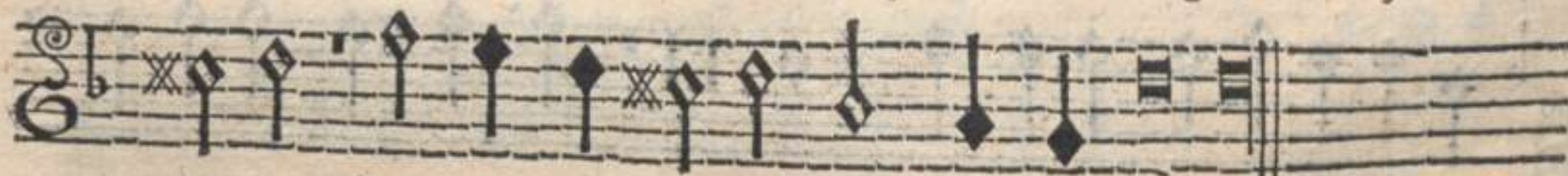


Vostre beauté fond com me gla ce, ij.

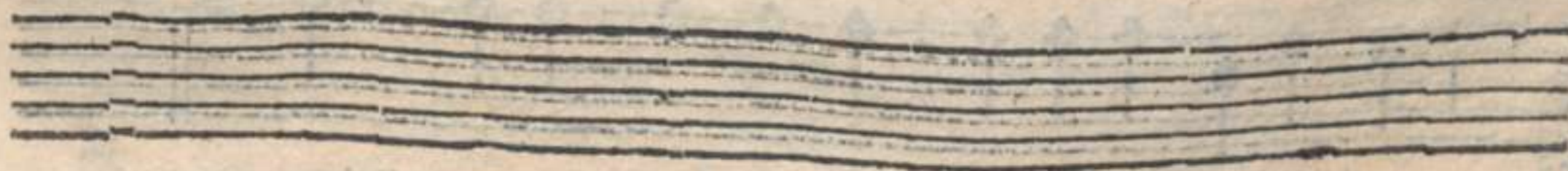


Vostre beauté ij.

fond comme glace, ij.



fond comme gla ce, fond com me gla ce.





Ve ferez-vous, dites ma dame, Perdant vn si fideli



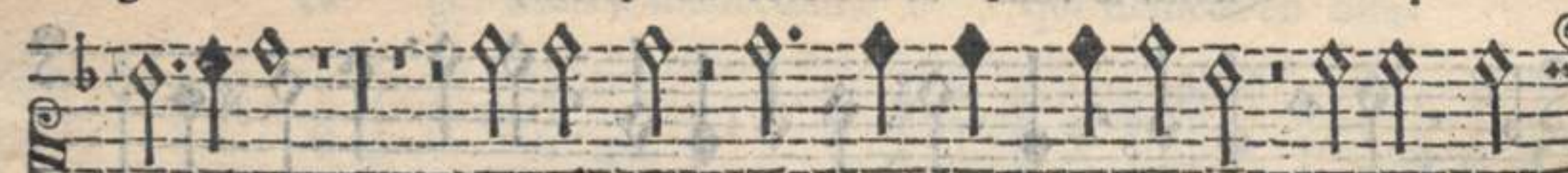
amant? N'en aurez vous plus souuenance Apres ce rigoureux



depart? De tant d'ennuis qui vous font guer re, qui vous font



guer re, Lequel vous donne, Lequel vous donne plus de



peur? La crainte qu'en changeant de terre Il puis s'aus-



si changer de cœur. N'vsez iamaïs de ce lan gage, de ce lan ga-



ge, A sa foy vous faiçtes grand tort. Son a mour si fer me,



si ferm' & si saincte, Doit te nir vostr' esprit con tant. De



per dre ce que i'aime tant, De per dre ce que i'aime tant.



V riez vous beaucoup de tri stesse, S'il venoit à chan-
ger de foy? Quel est le mal qui vous offense,
Atten dant ce de par tement? Quoy?
vous pensez doncques à l'heure Qu'il s'en i ra, Qu'il s'en i-
ra mou rir d'ennuy? Il ne se peut que ie ne meure, Mon e-
sprit s'en va, Mon ij, Mon esprit s'en va quant & luy. Si
tel ac ci dent vous ar ri ue, vous ar ri ue, Vostr'amour ne du re ra
pas, Vostr'amour ne du re ra pas. Et ne meurt point par le tref-
pas, Et ne meurt point par le trespas, par le trespas.



Oyons plaifans, ij. ij. ij. ij. ij.



ij. ij. tous gallans ij. en delaisant melanco li-



e, Buuōs d'autāt, ij. Buuōs d'autant, ij. ij. Buuōs d'au-



tant, ij. ij. en menant tousiours vi e gay'



& io li e, en menant ij. Laissons en uenuy,



ij. prenons nostre plaisir, ij. Car en la



fin le meilleur nous demeu re, le ij. Puis quil nous



faut partir, ij. Soyōs plaifans, ij. en co re demy



heu re, encore ij. ij. encore demy heu re.



On iour mō cœur, ij. bon iour ma douce vi e, ma



ij. bon iour, bō iour ma ij. Bon iour mō oeil, ij.



bon iour ma douc'ami e, bō iour, bō iour ma ij. He bon iour ma toute bel-



le, Ma mignar di se, ij. ij. bon iour Mes delices, mon a-



mour, Mes ij. Mō doux printéps, ij. ma



douce fleur nouvelle, Mō doux plaisir, ma douce colombel-



le, ij. ma ij. Mon passereau, ma gente tourterelle,



ma ij. ma ij. Bon iour ma douce rebelle, ma ij.



Bon iour ma dou ce re bel le, Bon iour ma douce re belle.



N iour l'amant. Sous vn buisson

j'ay trouué, Qui iouoient à l'endor mi e,

Au beau ieu tant es prouué, Au ij. A cou-

uert Sur le verd, L'amant iouer ij. par na tu re,

Et l'a mi e Sa par ti e Tenoit tres-bon ne me su re.

Qui chantoit à l'a uen ture, Le des sus à hau te voix, Le Pinson

En chanson Par deuoir fai soit homa ge, La Linot te Sur la

mot te Aux a mans di soit cou rage, cou rage, ij. cou ra-

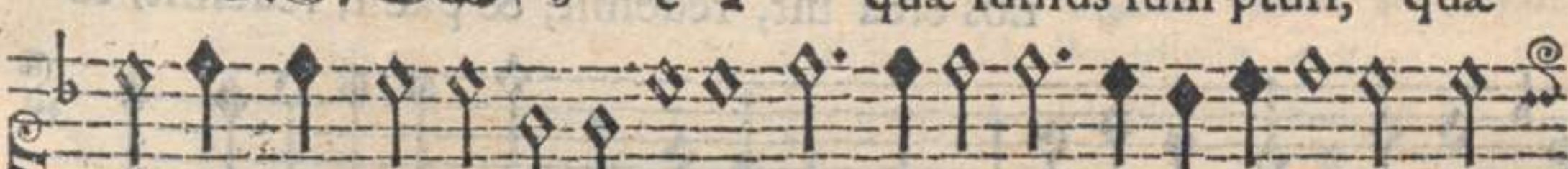
Orlando.

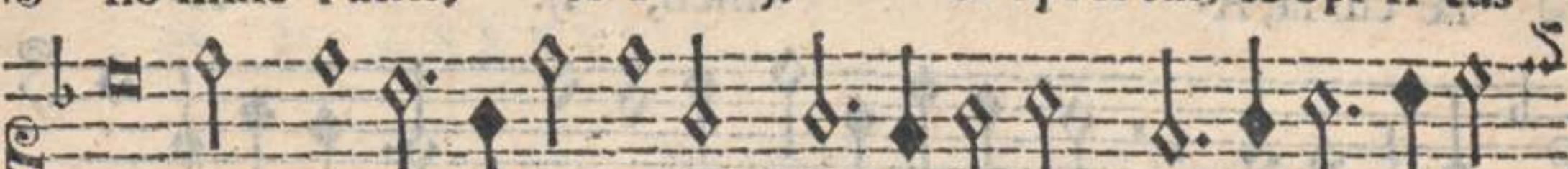
ge, ij. ij. cou ra ge, cou rage.

Consecratio mensæ.




 E ne di ci te. Do minus. Nos, &

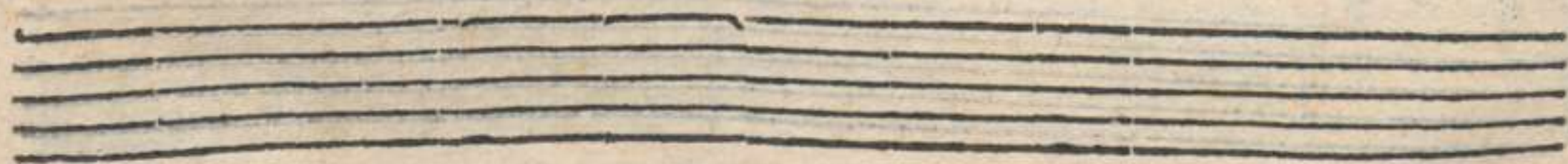
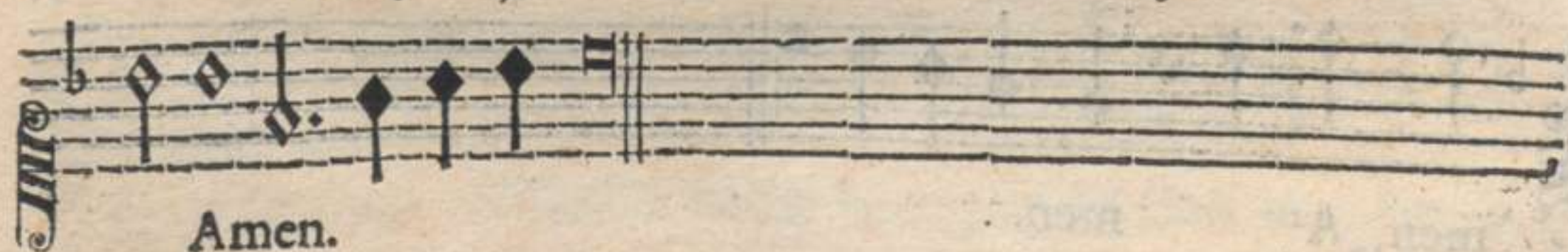
 e a quæ sumus sum pturi, quæ

 sumus sumpturi, be nedicat [dex te ra Chri sti. In

 no mine Patris, & Fi li j, & Spi ri tus, & Spi ri tus

 sancti, & Spi ri tus sancti. A- men, A-

 men, A- men.



Gratiarum actio.



L A T A B L E.

- | | |
|--|---|
| <p>I. <i>Clio chantons disertement.</i>
 II. <i>Du peuple aussy. 2. partie.</i>
 III. <i>Chantons encor. 3. partie.</i>
 IIII. <i>Depuis le triste poinct.</i>
 V. <i>J'en suis fable du. 2. partie.</i>
 VI. <i>Douce liberté desirée.</i>
 VII. <i>Si ie vy en peine.</i>
 VIII. <i>La nuit le iour.</i>
 IX. <i>Haste le pas. 2. partie.</i>
 X. <i>Là où scauez.</i>
 XI. <i>La belle Marguerite.</i>
 XII. <i>Le plus grand contentement.</i>
 XIII. <i>O Viateur.</i>
 XIIII. <i>Ayant couru. 2. partie.</i>
 XV. <i>Retourné suis. 3. partie.</i></p> | <p>XVI. <i>Je porte tes couleurs.</i>
 XVII. <i>Oncques amour.</i>
 XVIII. <i>Vivre ne puis sur terre.</i>
 XIX. <i>Vous perdez temps.</i>
 XX. <i>O bienheureux.</i>
 XXI. <i>Le Rossignol. à 7.</i>
 XXII. <i>Quand ie vous aime. à 7.</i>
 XXIII. <i>Que ferez vous. à 8.</i>
 XXIIII. <i>Auriez vous. 2. partie.</i>
 XXV. <i>Soyons plaisans. à 8.</i>
 XXVI. <i>Bon iour mon cœur. à 8.</i>
 XXVII. <i>Un iour l'amant. à 8. d'Orl.</i>
 XXVIII. <i>Benedicite. à 7.</i>
 XXIX. <i>Qui nos creait. à 7.</i></p> |
|--|---|

A P P R O B A T I O N.

Hæ Cantiones nihil continent contra religionem Catho-
 licam. Datum Antwerpiæ, die 8. Nouemb. Anno
 M. D. LXXXVIII.

*Ita attestor Michael Hetfroey, Brue-
 gelius, Canonicus Antuuerpiensis.*

S O M M A I R E D V P R I V I L E G E.

LA Maiefté Royale a donné Priuilege à Christophle Plantin, de pouuoir im-
 primer *Les Chançons d'André Peuernage, Maistre de la Chapelle de l'Eglise Cathedrale*
d'Anuers, diuisees en quatre liures: defendant à tous autres, qui qu'ils soyent, d'im-
 primer ledit liure, ny ailleurs imprimé le vendre ny distribuer en tous les Païs de par-
 deça, sans le consentement dudit Plantin, & ce dedans l'espace de six ans, ainsi que
 plus amplement il est contenu és lettres patentes donnees à Bruxelles, le 19. iour de
 May. M. D. LXXXIX.

Soubsigné.

I. de Witte.

R

LOVANGE DE LA VILLE
D'ANVERS.

CLio chantons disertement la gloire
Et le beau los de la ville d'Anuers,
Faisons son los au temple de memoire,
Viure à iamais par l'ardeur de mes vers.

Du peuple aussi, & de la Republicque,
Chantons l'honneur, & du noble Senat,
Tant moderé, tant sage & magnificque,
Qu'il faict beau veoir si prudent Magistrat.

Chantons encor' des Marchans la trafficque,
Et des denrees l'opulente cheuanche,
Qui de l'Europe, d'Asie, & de l'Africque
De iour en iour leur vient en abondance.

Les bancqs aussi, les changes & finances,
Les compagnies par tout cest vniuers,
Et les comptoirs, les boursses & creances
Me seruiron pour matiere à mes vers.

Chantons aussi l'honneur des belles dames,
Tant richement ornees de douceur,
Et des beautez tant des corps que des ames,
Qu'on ne leur peut donner assez d'honneur.

En concludant que ceste ville riche
En grans trefors, & trafficqu'admirable,
Des bons esprits est la vraye nourrice,
N'ayant à soy deffoubs le ciel semblable.

I N M V S I C A M

ANDREÆ PEVERNAGII.

MVSICA cui primas tribuet Symphonia partes,
 Qui regat Harmonica plectra sonora Lyra?
 Non hic Thrax Orpheus, non Methymneus Arion,
 Non Linus aut Pylades, non Philomelus erit;
 Non, qui Terpandrum vicit modulamine, Carneus;
 Non, quem dis aluit Socratis arca, Conus;
 Auditorue Stagiritæ Menedemus; Iopæus
 Aeneæ citharam qui sonuit profugo;
 Non, sibi quem cecinisse ferunt, Aspendius; aut, qui
 Miletum celebrat pectine, Timotheus;
 Non, Phœbi soboles, hac clarus in arte, Philamon;
 Non, qui Thebanæ conditor arcis erat;
 Non alij veteres Lyrici, Psaltæ, Citharædi,
 Quos iactat Latium, Græcia quosue canit.
 Namque alios longa exstinxere obliuia, quorum
 Vix apud Historicos nomina comperias;
 Quosdam vana truces mentitur Fabula tauros
 Flexisse, aut rapidas delinxisse tigres.
 Nil itaque illorum nostris dat Aphonia seclis,
 Quo tetricas mentes exhilarare queant.
 Ergo cui tribuet primas Symphonia partes,
 Qui regat Harmonica plectra canora Lyra?
 Hesperia artifices fouet, atque Oenotria magnos:
 ORLANDI Bauaros mulcet amœna chelys;
 Gallia Claudino, Maillardo, Certone gaudet;
 Phonaescosque colit terra Britanna suos:
 Vnus at in nostris est PEVERNAGIVS oris,
 Vtile qui dulci miscuit, atque pium.
 Cuius Christicolûm diuina Melodia sensus
 Afficit, omnigenis exhilaratque sonis.
 Qui Superos, hominesque rudes, dirósque leones,
 Qui chalybem, siluas, marmora, saxa trahit.
 Huic igitur primas tribuat Symphonia partes,
 Hic regat Harmonica plectra canora Lyra.
 Quo duce, dulce melos calami, citharæque loquuntur:
 Quo sine, apud Belgas Musica muta file.

I. Gheesdalius.

